

.....
Schulstempel
(печат от училище)

Bescheinigung zur Vorlage in der Schule – Maßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des neuartigen Corona-Virus

(Подаване в училище - мерки за ограничаване на разпространението на новия вирус на короната)

Bezug: Vierte SARS-CoV-2-Eindämmungsverordnung vom 16. April 2020
(Справка: Четвърти регламент за ограничаване на SARS-CoV-2 от 16 април 2020 г.)

Angaben/Abfragen gem. §2 Abs.4 o.g. VO zur Schülerin/ zum Schüler

..... geb. am

(Информация / запитвания съгл. §2, параграф 4 по-горе VO на ученичка/ученик

..... род. На

Er/ sie	JA	NEIN
(Той / тя	ДА	НЕ)

- hat erkennbare Symptome einer COVID-19-Erkrankung oder jegliche Erkältungssymptome.
(има разпознаваеми симптоми на COVID-19 или всякакви симптоми на настинка.)

Folgende Symptome werden abgefragt:

(Следните симптоми се питат:)

Fieber, Husten, Schnupfen, Kurzatmigkeit/Atemnot

(Треска, кашлица, хрема, задух / задух)

Halsschmerzen, Muskel- und Gelenkschmerzen, verstopfte Nase

(Болки в гърлото, мускули и стави, запушване на носа)

Fehlen von Geruchs- und Geschmackssinn, Kopfschmerzen,

(Липса на обоняние и вкус, главоболие,)

Übelkeit/Erbrechen, Durchfall, Appetitlosigkeit, Gewichtsverlust,

(Гадене / повръщане, диария, загуба на апетит, загуба на тегло,)

Bindehautentzündung, Hautausschlag, Apathie

(Конюнктивит, обрив, апатия)

- ist innerhalb der letzten 14 Tage aus dem Ausland zurückgekehrt.
(се е завърнал от чужбина в рамките на последните 14 дни.)

- hatte innerhalb der letzten 14 Tage Kontakt zu Rückkehrern.
(са имали контакт с връщащите се през последните 14 дни.) -----

- hatte innerhalb der letzten 14 Tage Kontakt mit infizierten Personen.
(са имали контакт със заразени хора през последните 14 дни.)

Erklärung der Eltern/des/der Sorgeberechtigten
(Декларация от родители / настойници)

Hiermit bestätige(n) ich/wir die Richtigkeit der o.g. Angaben. Es ist mir/uns bewusst, dass Veränderungen o.g. Angaben umgehend der Schule zu melden sind.
(С това потвърждаваме точността на горното. Информация. Аз съм / ние сме наясно, че промените, споменати по-горе информация, която трябва да се докладва незабавно на училището.)

.....
Ort, Datum Unterschrift der Eltern/ eines/einer Sorgeberechtigten
(Място, дата подпис на родители / настойници)

Hinweis zur Abholung:

(Бележка за пикап:)

- (...) Mein Kind geht nach Unterrichtschluss allein nach Hause.
(...) Детето ми се прибира вкъщи сама след час.)
- (...) Mein Kind wird nach Unterrichtschluss abgeholt.
(...) Детето ми ще бъде прибрано след час.)
- (...) Mein Kind wird nach Unterrichtschluss im Hort notbetreut.
(...) На детето ми се полага спешна помощ в центъра за след училище.)